

PIÇULE CERCE DE CJANÇON

NOVEMBAR

(Peraulis di Daria Miani;
musiche di Flaviano Miani)

*Al rive Novembar jentrant par la puarte,
al pie il fogolâr, e al cîr une cuvierte.*

*Al distache lis fueis a boscs e campagnis,
al puarte cjastinis in zeuts propit tantis.*

*Rit. Al rive Novembar cun tante braûre,
cidinis lis stradis, la tiere e je scure.*

*Lis fueis pituradis di cent mil colôrs,
a colin dai arbui, sparîts ducj i flôrs.*

*Al rive Novembar che al puarte la ploie,
si inglacin i fossâi, il lâ e la roie.*

*A duarmin i prâts, i flôrs no son plui,
a stan tal cjaldut il cjan e il tutui.*

Cressi cun plui lenghis

Zûcs, leturis, curiositâts, musiche:
cun Maman! si impare la lenghe furlane

Maman! al è il program televisif par fruts dut in lenghe furlane, risultât di une coproduzion de ARLeF - Agenzie Regjonâl pe Lenghe Furlane e di Telefriuli, che al nas cul intindiment di meti in contat i fruts cul plurilinguism e di mostrâ i vantaçs cognitîfs comprovâts che a vegnin dal doprâ plui lenghis dai prins mêis di vite. I pediatri e i ricercjadôrs a consein di meti i frutins daurman a contat cu lis lenghis, scoltant cjançons, leintjur storiis a vòs alte, cjalant cartons animâts e programs televisîfs, e rivant a creâ gnovis occasions par sostignî il lôr disvilup neurologjic e afetîf. Ogni pontade de trasmission e je siore di aventuris cun tant che protagoniscj Daria, Chiara, Siôr Timp e il tenar gjatut Vigji. I fruts a puedin viodi ancje i episodis dal carton animât "Tui e Tuiè", une produzion russe rivade pe prime

volte in Italie in graciis de ARLeF (la version in lenghe furlane e je curade di Belka Media e realizade di Raja Films).

Maman! si pues considerâ tant che un jutori valit intal aprediment de lenghe midiant no dome dal zûc – la didatiche ludiche nus dimostre che i aspîts positîfs dal zûc a son pardabon tancj – ma ancje in graciis de musiche. Di fat, un dai metodis par imparâ une lenghe al è chel di scoltâ e di memorizâ peraulis, in chest câs cu la facilitazion de musiche. Ogni setemane, si scuvierç une cjançon gnove che e va daûr dal teme de pontade; il materiâl produsût (peraulis di Daria Miani, musiche di Flaviano Miani) al è pensât in maniere specifiche par chest progjet, e al pee la lenghe furlane a aspîts culturâi e storicis de nestre regjon.

A son tancj i stimui che a vegnin di chestre trasmission e che a permetin di cjapâ sù la lenghe furlane: zûcs,

leturis, lavoruts semplics, bai, cjants, cul supuart dal video che, cuant che si lu dopre pal aprediment linguistic, al permet la esposizion sedi ae comunicazion verbâl che a chê no verbâl.

Un ambient là che cuasi dut al fevele plui di une lenghe al è fundamentâl inte cressite di un frut plurilengâl, tacant de vòs dai gjenitôrs par rivâ ai libris, ae musiche e ai programs televisîfs.

Dut chest al cree un teren fertil pai beneficis cognitîfs dal bilinguism.

La tierce stagion de trasmission, tacade ai 12 di Otubar, e va in onde su Telefriuli ogni vinars aes 17.45, cun replichis di miercus e di domenie. L'apontament dal vinars pai plui piçui al è dopli: di fat, Maman! si lu cjate ancje inte pagjine dal setemanâl Il Friuli, cun zûcs, curiositâts, filastrocjis e sugeriments pe lecture.

Pagjine par cure de ARLeF Agenzie Regjonâl pe Lenghe Furlane

ARLeF  AGENZIE
REGJONÂL
PE LENGHE
FURLANE